

最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

**汽車+房屋保險**

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

**立刻與我聯絡**

手機: 587-315-8500  
電郵: whui@allstate.ca  
地址: #234, 40 Country Hills Landing NW Calgary (即大戶人家對面)

**汽車・房屋・人壽・旅遊**

要修改及條件限制，折扣會因地區而有所不同。該標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2010 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

# 中大參草藥材海味行

## CHUNG TAI MEDICINE STORE

306 Centre St., S.E. 403-264-9616

**本行宗旨** • 藥材鮮明 • 優質取勝  
• 貨選地道 • 取價公平

### 一次購足您所需

十四日（星期三）至八月廿四日  
（星期六）休假  
並於八月廿五日起照常營業。

請見諒。如有所需請於八月十三日前光臨  
本公司惠顧。不便之處，敬請見諒。  
中大參草藥材行  
黃森謹啟

常備多款保健湯料，歡迎光臨選購

**選購在中大 信心有保證**

### 女人心·愛美麗

# 原來

小時候，接觸吵架的場面，都在電視的劇集或電影的劇情內。

後來，在街上，看見人們對罵吵起來，才知道現實裡，是會因意見不合而吵架的。

小時候，以為只在電視、電影、小說，因故事橋段需要，才有打架打鬥的場面，例如武俠小說、警匪連續劇、古惑仔電影，打來打去的情節繪聲繪色，引人入勝，務求把故事推到高潮迭起的效果。

後來，在日常生活中，看見人們會吵會推會兇，然後真的打起來，其狠毒失控程度，跟電視、電影、小說裡的情況，有過之而無不及。

人漸長大，在傳媒的報導中，愈來愈肯定那些因吵架繼而動武，因打架引至傷亡的個案，已經不再是情節，而是鐵一般的真人真事。

當時，我在想：應該是現實生活中很多的憤怒、怨恨、妒忌、比較、不滿等，於是來一場吵架打架，以示一己的感受，以洩一己的憤。

所以，其實在劇集、電影和小說裡的大吵大打場面，使從生活中取材的。

這是我在成長中學到的。

原來，真實人生和生活裡，是充滿著矛盾和鬥爭。

這是當我仍年幼無知時，所不知道。後來才一步一步學懂和體會的。

以前，我以為上街聲援、遊行、罷工、示威等，是因為對政府、對雇主的制度和決策感到不滿和不安，而透過集體一致的行動，群策群力地集合衆多的一己，希望藉著這般龐大的力量，令決策者聽取訴求，接納民意，改變和改善決定。

原來，這份團結就是力量不純然是一股氣憤、一份熱誠的表面概念。

當年少不懂事的我得知：群衆中，有些是受薪去當臨時演員，我驚呆了。

後來，長輩教導：當某些團體或人士要達到某些利益和權勢目的時，要把必贏的機率提升至最高，人群的聲勢和力量是一個很重要的工具。所以，用金錢去招兵買馬混在其中，也不失為一個可行的策略之一。

長輩認為：要做一場好戲，必需要有足夠的演員，去達到既得利益者的目標和目的，也才能得到觀眾的支持和讚賞。

回想，也蠻懷念那些年幼的無知時光，看見的世界很純真，很美麗，很簡單。

# 閃光燈背後的凱特王妃

• 奇路迪雲

## 竟是一位攝影師



01



02

不少人對英國王室的私人生活都充滿好奇，例如總是光彩照人的王妃到底私下會是怎樣的，他們的生活是否如童話一樣那麼幸福美滿？答案大概只有當事人才知道。但原來真實的凱特王妃，其實也像普通媽媽一樣去寵愛自己的孩子。出嫁前曾是美術史學生的凱特，私下非常喜歡和自己的孩子們拍照，記錄他們成長的每一瞬間。現在一起來欣賞下凱特的作品吧。



03



04



05



06



07

01.1周歲的Charlotte公主，攝於皇室的家，Anmer Hall。

02.4周歲的Charlotte公主，攝於Kensington Palace。

03.2周歲的Charlotte公主在戶外和家人玩樂。

04.1周歲正在玩樂的Charlotte公主

05.Charlotte公主第一天上學

06.1周歲的Charlotte公主，攝於皇室的家，Anmer Hall

07.1周歲的Louis王子，攝於Kensington Palace。

01. 4周歲的Charlotte公主，攝於皇室的家，Norfolk。

02. 1周歲的Louis王子，攝於Kensington Palace。

03. Charlotte公主親吻小王子Louis。

04. George王子在親吻妹妹，Charlotte公主。

05. 4周歲的Charlotte公主，攝於皇室的家，Norfolk。

06. 1周歲的Louis王子，攝於皇室的家，Anmer Hall。

07. George王子第一天上學。

08. George王子坐在家門前，攝於Kensington Palace。



# 您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒美容
- 保險直接結算服務

- 牙齒矯正及隱形牙套
- 牙冠及牙橋修復
- 拔牙及根管治療
- 種牙及活動假牙

» 每位新成年病人檢查及洗牙即可獲得免費電動牙刷一部請來電諮詢活動詳情



« 七天營業



陳忠豪醫生



許明媚醫生

(587) 317-9989  
RundleDental.com

3B-3735 Rundlehorn  
Dr NE, Calgary, AB T1Y 2K1



## 北京八日遊

- 承德 -- 避暑山莊 (三)

· 志永

從煙雨樓回到如意洲，過了西岸的三洞石橋，就是造型精巧「水流雲在」亭，亭主亭為方亭，四面加突出附間，頂蓋四個角，計十六角，俗稱十六角亭，回頭望，與煙雨樓隔湖相對，遠眺金山島的上帝閣。

進入平原區東部，地勢平坦開闊，沿途大都結滿小紅漿果的忍冬樹，忍冬又名金銀花有清熱解毒功效，金銀花茶飲得多，果子首次見。

「鷺鷥喬木」一座六角有窗門敞亭，南臨澄湖，後有漿果樹林，引得百鳥覓食枝頭爭鳴。草原上有座乾隆手書詩碑「綠毯八韻」，碑上雕有祝壽圖，碑底刻有八仙，碑身南北面各刻「綠毯八韻」和「平旦」兩首詩，標榜自己節用愛民。康熙題額「灝漢間想」是一座八角有窗門敞亭，亭前碧波蕩漾，背後是廣闊的萬樹園。遙望乾隆命名「萬樹園」地勢平坦，古樹參天，馴鹿野兔出沒，最適合步園行獵。再去是「甫田叢樾」一座攢尖頂方亭，位於澄湖北岸設有碼頭，亭的後面是數十

畝「梨瓜園」，皇帝種植地方，內有三間茅屋瓜棚，樸拙樸素，充滿農家情趣。皇帝到此打獵，休閒娛樂時在亭中休息，賞賜少數民族首領和大臣們品嚐梨瓜園內新鮮瓜果。依水而建乾隆題額「蘋香汎」，意思是青蘋飄香於汎池。青磚素瓦，素白牆環繞，殿前木拱橋連接對岸「香遠益清」。橋下冬天熱氣騰騰的「熱河泉」，可惜看不到泉眼，泉水來自中國最短的河流「熱河」，全長700多米。繞過一望「有」際枯黃草原「試馬塚」，皇帝赴木蘭圍場舉行「秋大典」之前選拔駿馬的地方。來到代表皇帝「牡丹園」，代表皇后「芍藥園」，可惜花期已過，只餘一堆枯枝殘葉。遠處一座座潔白的蒙古包，是皇帝接見蒙古王公，安排他們住所。現改為磚砌保留外形，現代化設備齊全度假村。二個半小時遊就此結束，看到主要景點已心滿意足。

在文苑賓館吃午餐，賓館門前大堆長紹菜排列整齊曬太陽，準備

過冬。對面馬路迴旋處上白色五鹿雕塑，像承德市一樣乾淨清爽，連矗立在車水馬龍承德大橋橋頭「時鐘柱」，都有悠閒舒泰感覺。返北京前，旅遊車停在公路旁，我們下車遙觀依山而建「普陀宗乘之廟」，仿西藏布達拉宮修建，俗稱「小布達拉宮」。我們位置只看到「山門」白牆基台上華麗重簷攢尖的城樓，古木參天，周圍白牆平頂僧房佛殿，襯托十八米高大白台，聳立二十五米高暗紅色的方形建築大紅台，頂部兩層鎏金銅瓦碉樓，氣勢宏偉。公路另一方向，老遠黃豆般大的棒槌山，上粗下細形如洗衣木槌，康熙賜名為「磬錘峰」。

返抵北京再入住長安飯店，換了另一間大陣煙味房，一張椅有舊血漬，另一張椅爛了，投訴都無用。



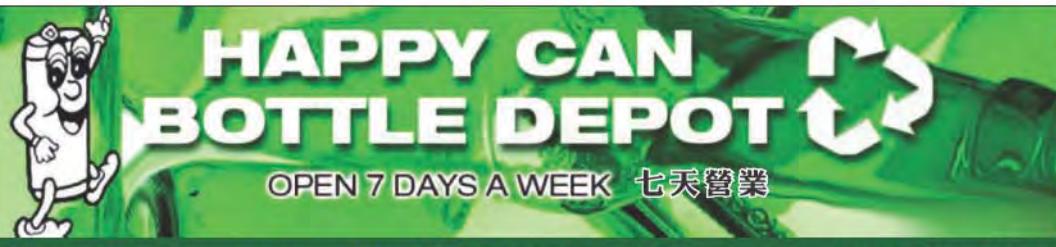
「水流雲在」亭（俗稱十六角亭）

在酒店餐廳吃過晚飯，和團友步行十五分鐘前往潘家園地鐵站，站內有售票亭和自助售票機，團友各自購票往不同目的地，我倆和老闆夫婦結伴行商場。入閘前要經安檢，所有袋子都要照X光機，危險訊號嗚嗚長響，安檢員毫不理會，實在太多乘客輪候。入閘後乘電動樓梯落月台，地鐵月台和車廂跟香港大同小異，在雙井站下車，月台有職員站在小台上協助乘客，一出車站就是富力廣場購物中心，踏入商場就陷入熟悉店鋪如麥記、KFC等包围中，與老闆夫婦分頭購物，嘩！六層購物中心如置身於香港商場一樣，很少店鋪收現金只收「微信」，美食中心更不收現金，我們要先買張「微信」儲值卡，才可以在排檔買食物。未完待續。



小布達拉宮

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」



# HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業

星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



## 飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境  
更可令資源永續利用及有即時經濟效益

## 退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。  
請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問

**Eric Leung** CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor  
Certified Retirement Specialist

特許投資經理

認可退休策劃專家

直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603  
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

**TD Wealth 道明財富**



道明財富私人财富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代理由道明理财财富加拿大有限公司之旗下部门道明财富私人投资咨询部 (TD Waterhouse Private Investment Advice)、道明财富投资顾问私人全权托管投资有限公司 (TD Waterhouse Private Investment Counsel Inc.)、道明之理财财富私人全权托管投资 (TD Waterhouse Private Investment Counsel)、道明理财财富私人财富私人银行以及道明加拿大大额信托公司 (The Canada Trust Company)。理财财富私人财富 (TD Wealth Private Trust) 所提供的产品和服务。TD Waterhouse Canada Inc.- Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的產物。“道明”(TD) 商標和其他商標是道明銀行的產物。

## 胡鼠的路

小故事 大道理

西非沙漠裡有一種鼠叫胡鼠，這種鼠在沙漠中有強大的生存能力，而這種能力得益於它們強大的找水能力，也受制於牠們獨特的身體構造。由於胃部較小，容水量較少，消耗很快，牠們每天不停地奔走，幾乎不停歇。只見牠們四腳朝天躺在地上，一動也不動。胡鼠其實也有停下來的時候，停下來的胡鼠特別有意思，

對於這個現象，許多動物愛好者有不同猜測，但大部分人認為，這有可能是胡鼠太累了，想休息放鬆一下，因為不久後它們又開始奔走，尋找有水源的地方，可牠們休息為什麼要四腳朝天呢？這個推測不太完美。也有二部分人猜測說，這是可能是胡鼠一次飲水過多了，身體承受不了，所以才要停下來。可是，這個理由似乎也站不住腳，按照胡鼠體內容量水量，是不可能一次攝入很多水的。

有些時候，我們一直在努力奔跑，可當我們承受不住的時候，千萬要學一學胡鼠。切記，適當地停下腳步，其實是為了走得更遠。

## 神話小故事

# 韓湘子造酒開花(2)

### ——生死苦難皆有定數

後來，韓愈因為諫阻唐憲宗迎佛骨，惹得皇帝大怒，把韓愈貶去潮州（廣東）當刺史，限日動身。潮州當時開化較晚，距離京城又遙遠，一路都是窮山惡水。韓愈倉皇地前去赴任，途中卻遇到一場大雪，凜冽寒風之中，大雪積累了數尺深，連馬兒都無法前行了，前後看不見道路；韓愈困在荒野中，又飢又冷，不禁絕望：「難道我今日要死在此處。」

就在進退兩難之際，忽見遠處有人冒著嚴寒掃雪而來，韓愈又驚又喜：一看竟然是韓湘子。湘子微笑問韓愈：「您還記得那花上所寫之聯嗎？」韓愈茫然問：「這裡是什麼地方呀？」湘子回答：「這裡就是藍關啊！」

韓愈回想起了那兩句詩：「雲橫秦嶺家何在？雪擁藍關馬不前。」他默然良久，長嘆道：「既然世間一切都是有定數，就讓我為你補齊那花上的詩句吧。」寫下了《左遷至藍關示侄孫湘》：

一封朝奏九重天，夕贬潮陽路八千。  
欲為聖明除弊事，肯將衰朽惜殘年？  
雲橫秦嶺家何在？雪擁藍關馬不前。  
知汝遠來應有意，好收吾骨瘴江邊。

翻譯成白話文大意是說：

早晨我寫了一封奏章呈給高居在九重天的皇帝。晚上就立刻就被貶謫到八千里外的潮州城了。我一心只想為聖明天子清除弊端，哪敢為了珍惜自己衰朽的身軀而不直言勸諫。現在一片蒼茫中只見白雲籠罩著秦嶺，都找不到自己家在何方了，漫天大雪封鎖住藍關，連馬兒也無法前進。我知道韓湘你大老遠趕來這裡迎接我，一定有用意。是為了到這瘴癟籠罩的江邊收我屍骨的吧？

這首詩現今被收錄於《唐詩三百首》之中，證實了事情的可信度。「左遷」，是貶官的意思。「藍關」在現今的陝西藍田縣附近。



湘子領著韓愈到了藍關驛站，找到房舍借宿。晚間與韓愈煮酒談論古今，告訴他修真學道的事，韓愈終於相信了仙道的真實！後來韓愈在潮州勤政愛民，並曾寫下《祭鱣魚文》（收錄於《古文觀止》中），神奇地趕走長久於潮州為害百姓的鱣魚，潮州百姓對他敬愛崇拜，祭祀至今未息。

## 飛燕草的花語

清靜、輕盈，更有正義、自由之意

飛燕草，它的花朵由下向上盛開，花瓣開展，就像燕子群舞飛翔而得名，花形高雅美麗，色彩瑰麗，常做為高級切花材料，冬季則可在平地作為庭園花壇及盆栽栽培。

葉互生，為裂生掌狀葉，其外型與本屬學名為千鳥草極為相似，外型主要依據葉型的不同，飛燕草為掌狀葉，株型較大，常被稱為「大飛燕」，而千鳥草為絲狀裂葉，類似大波斯菊的葉型，株型較小，也被稱為「小飛燕」。

飛燕草為毛茛科、翠雀屬多年生草本植物，又名叫千鳥草。因其花形別致，酷似一隻只燕子，故又名翠雀、鴟子花。

原產於歐洲南部，我國分布在雲南、山西、河北、寧夏、四川、甘肅、黑龍江、吉林、遼寧、新疆、西藏等地，各省均有栽培。生於山坡、草地、固定沙丘。喜涼爽、通風、日照充足的乾燥環境和排水通暢的砂質壤土。秋、冬為播種適期，由於飛燕草屬溫帶作物，在本省只適合秋季栽培，早期以南投、埔里地區種植較多。

傳說一：英國的英雄亞伊亞斯，因為戰利品分得太少而憤怒不已，用劍對著庭院中的花草亂刺亂砍，當他恢復理智後，對這種行為感到可恥，便自殺了。所流的血滴到地上後，開出了美麗的飛燕草，花朵上面據說還出現了亞伊亞斯的英文名字的縮寫A·I·A。

傳說二：南歐民間流傳一則充滿血淚的傳說。古代有一族人因受迫害，紛紛逃難，但都不幸遇害。魂魄紛紛化作飛燕（一說翠雀），飛回故鄉，並伏藏於柔弱的草叢枝條上。後來這些飛燕便化成美麗的花朵，年年開在故土上，渴望能還給它們「正義」和「自由」。

▼ 藥用價值：全草及種子可入藥  
治牙痛。莖葉浸汁可殺蟲。

# 人類登月五十周年紀念

## Airbnb的奇妙“太空”房之旅

Airbnb中的bnb是bed'n'breakfast的縮寫，顧名思義，就是指床和早餐，名雖如此，但並不是每家都提供早餐，也不是每家都只有床。Airbnb上提供服務的都是住在當地的個人，每家房東都有各自的特點，房子也各有特色。

Airbnb成立於2008年8月，總部設在美國加州舊金山市。Airbnb是一個旅行房屋租賃社區，用戶可通過網絡或手機應用程式發佈、搜索度假房屋租賃信息並完成在線預定程序。Airbnb用戶遍布190個國家近34000個城市。

1969年7月20日，美國國家航空宇航員尼爾·阿姆斯特朗（Neil Alden Armstrong）走出登月艙，踏上月面，並說出了那句至理名言：“這是我邁出的一小步，卻是人類邁出的一大步。”那“一小步”和“一大步”，讓世界發生了巨大的變化，讓人類開始認識了浩瀚無垠的宇宙。為了紀念人登月的壯舉，50年後的今天，世界各地的人都在通過自己的方式迎接這一重要時刻的到來。但這其中有個獨特的紀念方式——Airbnb推出了五套“太空”房源，想讓人們好好體驗宇航員在太空艙時的感覺，開啓一段超越想像的“太空旅居”。據了解，這五套全球精選的“星際”房源，將會在8月至11月的部份時間裡，以11美元每晚加稅和服務費的價格，迎來它們特殊的“宇航員們”。

• 說不得大師 •

圖片來源：Airbnb官網

### ○ 獨一無二的隱秘飛艇～英國蘇格蘭 (Unique and Secluded AirShip)



這艘寬敞的「飛船」坐落在一座風景如畫的英國蘇格蘭島嶼上，擁有無敵絕佳視野。線條俐落的呈現，飛船本身就是一棟鬼斧神工的藝術建築，金屬感的氣質讓它看上去還有那麼點時尚。從咖啡機到室內壁爐，這個可持續型的度假屋擁有你想要的一切便利設施。拿一條舒適的毯子到露臺上放鬆身心，找到北斗七星或是獵戶座的閃亮腰帶，你會感覺自己身處另一個星球。



## ○阿波羅II號宇宙飛船～紐西蘭普卡基 (Apollo II space ship)



住進位於紐西蘭普卡基 (Pukaki) 的復刻版阿波羅II號太空艙模型，讓你想像宛如身處在太空艙內一樣。這個太空艙是由房東Peter親手搭建，原汁原味重現太空場景！在晚上還能從頭頂窗戶欣賞星空，想像自己正漫游於太空中。白天則可在庫克山徒步，感受大自然之美，日落時分，欣賞落日美景。



## ○二十九棕櫚村～美國加州 (Twentynine Palms)



「美國二十九棕櫚村」簡直是觀星迷的夢幻房源，這棟小屋設計巧妙地結合藝術與科學，看似鐵皮屋的外觀其實別有玄機，這個僻靜的私人小屋的地理位置十分特別，是星像學者們指定前往的觀星絕佳視野，入住其中彷彿徜徉在銀河下。小屋利用太陽能燈照亮通往小屋的車道，屋內裝潢時尚，而臥室更是觀星的好地點，尤其適合觀賞流星雨。保證讓您大開眼界！



月球上究竟有沒有外星人終究是個謎題，不過你可以先選擇住進飛碟屋體驗當個外星人！在英國Redberth的飛碟屋房源除了設有舒適的床鋪及用餐區，還提供經典太空主題電玩遊戲，讓旅客能沉浸於漫遊星際的住宿體驗。

### ○ 奇幻飛碟屋 ~ 英國

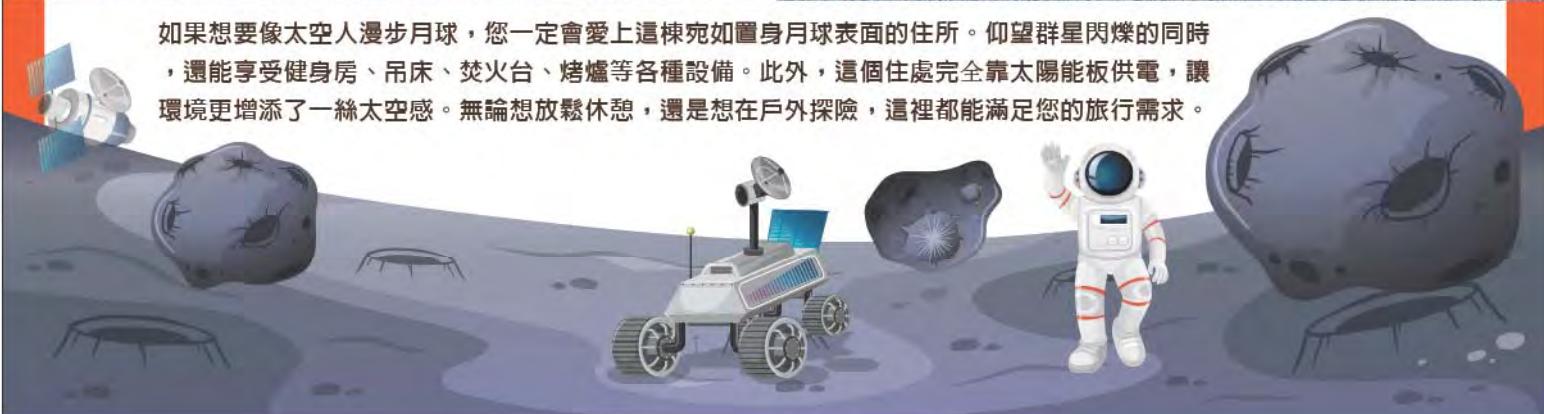
(UFO Futuro styled Flying Saucer)



### ○ 月球營地 ~ 美國 (Moon Camp)



如果想要像太空人漫步月球，您一定會愛上這棟宛如置身月球表面的住所。仰望群星閃爍的同時，還能享受健身房、吊床、焚火台、烤爐等各種設備。此外，這個住處完全靠太陽能板供電，讓環境更增添了一絲太空感。無論想放鬆休憩，還是想在戶外探險，這裡都能滿足您的旅行需求。





# 當年今日 8月08日

•葉常青

「去年今日此門中，人面桃花相映紅。  
人面不知何處去，桃花依舊笑春風。」

**A.1588年8月8日**

西班牙無敵艦隊被英國艦隊覆滅。16世紀中期，西班牙海軍在海外開採了相當多的黃金，為了保障其利益，於是建立了強大的海上艦隊，號稱“無敵艦隊”。後來英國資本主義發展，迫使它要尋找海外市場，西班牙不允許其他國家分佔它的利益，於是雙方海戰爆發。

**B.1868年8月8日**，上海黃浦公園出現了“華人與狗不得入內”的告示牌。1863年，英美租界工部局計劃改造外灘的道路和岸線，之後，加入綠化帶，將其變成一個公園。開放後卻出現了“不準華人入內”的告示牌，引起民憤。之後雖允許少數高等華人入內，但簽發手續甚繁。1928年7月起，中國人可購票入內，至此“華人與狗不得入內”便成為歷史。

**C.1925年8月8日**，美國4萬名三K黨黨徒舉行示威。這次示威黨徒並沒戴著面具，而是穿著白袍。他們到達華盛頓紀念碑後開始下雨，迫使更大規模的儀式被取消。亦推遲了在弗吉尼亞燒80英尺高的十字架計劃。

**D.1961年8月8日**，京昆旦行表演藝術家梅蘭芳病逝，享年66歲。梅出生於北京，祖父是京城青衣名旦梅巧玲。1919年出演《穆柯寨》一舉成名。曾在日本及美國演出，引起轟動。後遷居上海，日本投降後重出舞臺，極盛一時。1960年，拍攝最後一部昆劇《遊園驚夢》，次年去世。

**E.1974年8月8日**，美國總統尼克遜因水門事件辭職。在其競選連任期間，為獲取對手民主黨的競選策略，其競選班底竟在水門大廈民主黨競選總部安裝竊聽器。後事件被曝光，議會通過了彈劾尼克遜的三項罪名：妨礙司法調查罪、濫用職權和蔑視國會罪。尼克遜於8月8日晚上發表全國電視講話，宣佈辭職，翌日生效。



■ 上海黃浦公園



■ 梅蘭芳《遊園驚夢》劇照

# 招聘 出租 買賣

## BC埠仔誠聘

BC南部埠仔聘請經驗港式炒鑊、炸爐各一名  
包食宿，有意者請電

**403-708-6838** 0829

## 埠仔賺錢生意

堂食外賣兼備，生意好  
營業額高，東主搵夠退休  
有意請電 黃太治

**1-778-926-3992** 0829

## 揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘  
全職經驗炒鑊企枱及帶位  
有意請親臨或電

**403-273-3337** 0829

## 名苑粵菜海鮮食府

### 誠聘

兼職炒鑊，西餐廚師  
洗碗，見習及水吧  
有意者請親臨面洽

10400 Macleod Trail SE  
或電 **403-630-3511** 0829

## 食品加工廠 誠聘

生產線員工多名  
有意者請致電

**587-894-3859**  
**403-460-9799**  
或親臨面洽

**3153, 5 Ave. N.E.** 0829

## 有房出租

近舊大統華，交通方便  
包水電、煤及上網  
吸煙免問

**403-690-8562** 0829

## 汽車出讓

2002 HONDA CRV EX  
遙控撻車，140,000公里  
一手車主，良好保養

### 祇售

**\$6,950**

有意請電  
**403-608-6816** 0829

## 埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位  
鄰近車行、住宅，大量停車位  
生意穩定，可轉做其他類型食肆  
有意請電並留言

**1-587-679-3422** 0829

## 急聘商場職員

本商場現招下列員工  
全職或兼職均可

1.日間及夜間管理員(工作  
由早上8am-24am晚上時  
間內(時薪\$15-18)

2.需懂中英語，勤奮工作  
能操流利廣東話優先取錄  
有興趣申請者請備履歷

email to  
[info.dragoncity@gmail.com](mailto:info.dragoncity@gmail.com)  
李先生收 0829

## GREY EAGLE RESORT & CASINO

灰鷹賭場中菜部誠聘  
經驗炒鑊一名  
有意者請將簡歷

電郵至  
[tommy.chan@greyeaglecasino.ca](mailto:tommy.chan@greyeaglecasino.ca)  
或電 **Tommy** (中文)

**403-436-0680** 0829

## 越南餐館聘

西北 Ranchland 區

越南粉誠聘

全職廚房員工一名

有意者請親臨

**PHO HUONG VIET**

1829 Ranchlands Blvd NW  
或電話約見

**403-239-3388** 0725

## 電腦服務

免費  
上門診斷

殺毒、維修、升級  
安裝、優價、快捷

**403-775-9877** 0829

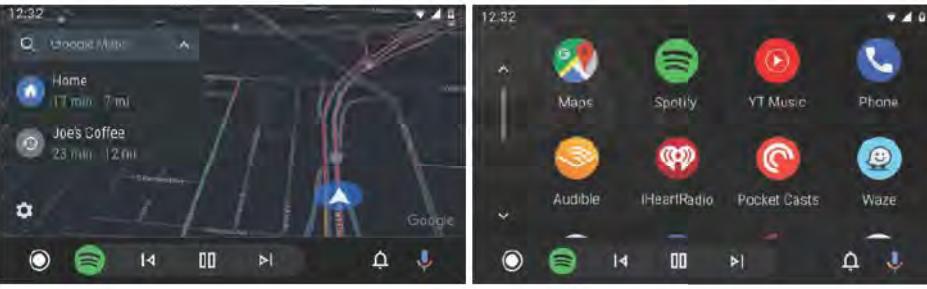
# Android Auto 車載系統迎來重大更新 介面進化更具彈性更貼心

在這個夏天，正在使用Android Auto系統的使用者將會發現，除了介面煥然一新外，還加入了許多實用功能，讓使用者在開車時能享受更簡單、更個人化的專屬服務。據Google透露，新版應用程式啟動器操作更簡便，可幫助使用者輕鬆找出所有喜愛的應用程式。在輕觸左下方的按鈕後，應用程式啟動器就會開啟，畫面上會隨即顯示使用者熟悉的圖示，並在頂端自動列出最常使用的應用程式。只要再輕觸幾下，就可以收聽喜愛的Podcast、播放新歌，或者傳訊息給家人。許多圖示現在會加上「Google助理」圖示，只要輕觸這類圖示，就能讓Google助理告訴使用者日曆活動、提供天氣資訊、朗讀新聞，或者設定提醒。此外，無論使用者收聽的是熱門歌曲，還是有趣的Podcast，Android Auto都能自動從上次結束的地方繼續播放。

當汽車與Android Auto建立連結後，使用者就能直接在汽車螢幕上操作喜愛的導航應用程式，只要輕觸某個建議位置或呼喚Google助理，即可開始導航。此外，如果使用者已經將某條路線加入手機上的導航路線清單，Android Auto就會自動在汽車螢幕上顯示相關路線，並開始進行導航。新的導覽列位於螢幕底部，可適時顯示所需資訊。因此即使使用者在聽音樂時，也不會錯過需要轉彎的路口；在查看行車路線導航提示時，使用者仍可輕鬆暫停或略過歌曲。此外，只要輕觸一下，即可將畫面切換成在背景執行的應用程式。

煥然一新的Android Auto介面極具彈性，能夠在支援的汽車上調整成寬螢幕大小，讓使用者能以更大的螢幕查看行車路線導航提示、播放媒體內容，以及控制進行中的通話。據了解，新版Android Auto的顯示設定也有所改進，除了採用易於閱讀的字型、增設深色主題外，也另外新增強調色，讓使用者能選出與汽車內裝相襯的配色。此外，Android Auto也能協助使用者更安全的在開車時一邊注意周遭路況，一邊與親朋好友保持聯繫。方法很簡單，只要長按方向盤上的麥克風按鈕，然後輕觸螢幕上的麥克風按鈕或說出「Ok Google」，就能指示Google助理撥打電話、傳送訊息及朗讀通知內容。

如果你擁有的汽車支援Android Auto，在未來幾周內就能看到這項全新設計。不過，行動裝置上的Android Auto並未推出這些更新。Google表示未來會將行動裝置上的Android Auto行車服務轉換成全新的Google助理行車模式。



# TOYOTA 豐田與萬事得合資新工廠 將共享部分汽車零件資源 mazda

豐田和萬事得在阿拉巴馬州的Huntsville合建的新工廠已經成為業界矚目的焦點，共投資16億美元，預計2021年開始投產。豐田將生產全新的SUV，取代原來Corolla的生產計畫，而萬事得的產品計畫則沒有改變。不過為了提高效率及降低成本，雙方將會共用一些部件。先前豐田和萬事得已協議將共同開發與生產豐田全新的Yaris和萬事得的Mazda2，兩台車將會共用平台與技術，不過這次雙方的全新SUV則是各走各的路，只是會共用一些部件。而萬事得在一份聲明中已表示，未來兩品牌將各自獨立開發，預計這兩款車將在2020年某個時候發表上市，而生產則於2021年開始。

那麼，豐田將會生產那一款車呢？外媒一致推測將是2017年發表的概念休旅車FT-4X的量產版本，它的定位是RAV4和CH-R之間，這台造型方正而且十分結實的小型跨界休旅，將具備一定程度的越野能力。因為CH-R比較都會取向而不具越野的能力，所以FT-4X的主要競爭對手將會是Jeep Renegade之類的同級車款。至於萬事得，按外媒的推測應該是會重新推出CX-7，因為目前的產品陣容，三排座的CX-9和CX-5之間有產品的空缺，因此，萬事得有可能會把2013年已停產的CX-7重出江湖。先前萬事得的高層就透露，將會針對北美市場特別開發一台SUV，而且會成為品牌的銷售主力車款。





Raymond Lau

劉俊文  
(英-粵及國語)手提：403-830-6728  
raymondlau404@gmail.com

202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040

網址：[www.raymondlaunet](http://www.raymondlaunet)

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

## 西北 Hamptons \$749,900

獨立兩層，2,400呎，樓上四睡房，廚房開揚，花崗岩檯面，w/o土庫全部完成。另備兩睡房、廚房及全廁，共3,600呎實用面積，中央冷氣，地點一流。



## 西北 Arbour Lake \$589,900

複式四層獨立屋，w/o土庫，客廳十二呎高樓底，共六睡房，三全廁，特大主人套房，前進雙車房，後園另有工作房，可改建成出租單位或車房。



## 西南 Signal Hill

\$529,900



複式四層獨立屋，1,890平方呎，土庫完成。共四睡房，三全廁，新裝修。包括：屋頂，地板，熱水爐，新油漆。

## 西北 Noland Hill

~~\$469,000~~  
\$449,900



西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。

## 西南 Beltline

\$184,900



兩睡房柏文，木地板，浴室新裝修，特大有蓋停車位，步行到市中心及輕鐵站。

## 「論盡」樂壇

劉闊樂人

[raytheguitarist.blogspot.ca](http://raytheguitarist.blogspot.ca)

## 「四大天王」之黎明篇(2)

上期講到黎明是金句王，以下選了幾則我自己覺得比較搞笑的與各位讀者分享：

(1)我豁達，所以我不介意別人說我不豁達。

(2)原則會取締默契，默契會產生更多議題……

(3)借錢如送禮，還錢如乞米。

(4)戀愛就好似打遊戲機咁，每個人都會過關。

(5)結了就婚(分)，注了就冊(撤)，喝了就酒(走)。

(6)飲酒要有酒品，影相要有相品。

(7)有緣會睇到，有緣嘅話之後都會睇到。

(8)唔準備就係最好嘅準備喇。

(9)其實我嘅髮型當年去英國讀書已經係咁，呢個係我嘅習慣，如果魚柳包裏面嘅魚柳變咁就唔係魚柳包。(被問到髮型為何長期不變)

(10)有無機會拍拖，同見鬼一樣，都係要講緣份嘅。(被問到為何還沒有女朋友)

讀者們看完以上黎天王發人深省的金句，是否覺得自己開竅了很多呢？

1991年，是黎明音樂事業發展重要的一年，黎明的第二張個人粵語專輯《親近你》，憑電視劇《人在邊緣》

的插曲《如果這是情》而大受歡迎，唱片大賣。同年五月發行首張個人國語專輯《今夜你會不會知來》，使到黎明在台灣後，增加很多內地人視此曲為黎明代表作之一。

到了六月黎明推出粵語專輯《是愛、是緣》，在香港各位置此專輯均成功登上冠軍位置，此專輯更獲得1991年度IFPI香港唱片銷量大獎。但當年7月27日，黎明因參與《華東水災演藝界總動員》忘我演出的籌款活動時，事緣劉鑑雄前妻寶琴對黎明捐款五十萬元贊助，黎明演唱《對不起，我愛你》一曲，但黎明唱至「我又怕心難死」時候竟然走音，黎明立即很尷尬地笑著搖頭，怎知唱至尾段時又再走音，也因為這次事件，黎明被封為「走音天王」。

到了1992年，黎明與張學友、劉德華及郭富城同被香港電台主辦的太陽計劃活動封為香港樂壇「四大天王」。九十年代初，外語改編歌曲風氣盛行，較少黎明亦以演繹改編自日語歌曲為主，黎明創作的歌曲。1994年，黎明由林慕德作曲、向雪懷填詞的香港本地原創歌曲《那有一天不想你》，在各大音樂頒獎禮獲得多項大獎，亦一改以往由改編歌曲主導流行樂壇的局面。



1996年，黎明與雷頌德首次合作，歌曲《情深說話未曾講》是他們二人合作的首個代表作品，在各大音樂流行榜及樂壇頒獎禮均取得佳績。

1998年，黎明加盟新力唱片，與雷頌德及填詞人林夕成為主要的搭檔。此段時期，黎明的音樂風格改變了不少，曲風及演方面亦作出了調整

，其作品更為迎合大眾的喜好。

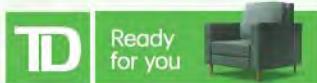
到了1999年年底，黎明宣佈不再接觸香港樂壇的頒獎禮及不再角逐香港樂壇的獎項，專心做好音樂，拍好的電影，做自己應該做的事。

「四大天王」之中，唱歌方面，個人最喜歡的是張學友，除了得天獨厚的嗓音外，唱功亦是四人之首。至於黎明，以中低音較為突出，唱起情歌亦有他自己的味道，但他與馬國明一樣都會給我有同一種感覺，就是兩人都會有天然呆的情況出現，但能夠貴為樂壇「四大天王」，當然有其過人之處。

\* 歡迎登入 [raytheguitarist.blogspot.ca](http://raytheguitarist.blogspot.ca) 與專欄作家進行交流 \*

# 準備好 喬遷新居？

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到！



## ▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng  
經理，流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com



### 總顧問簡介：

**Melanie Wen**，溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問，  
有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

## 信誠留學 移民投資顧問

- ◆ 各省投資移民  
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話：403-889-5575  
電郵：[myvisavisa@gmail.com](mailto:myvisavisa@gmail.com)  
地址：Suite 700, 1816 Crowchild  
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)  
來訪請預約



加國  
家園情

留學移民諮詢專欄  
[myvisavisa@gmail.com](mailto:myvisavisa@gmail.com)

## 留學移民陷阱逐個數

作者介紹：**Melanie Wen**，溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICCRC理事。

持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。

溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專註於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。



移民留學很多陷阱，其中一個最大的陷阱就是公司說有現有的LMIA要雇佣你，讓你先付錢。或者移民公司說保證能夠幫你找到工作，但是要先付錢。付完錢以後呢，工作面試了一個又一個就是落實不了工作。從移民公司的角度考慮，要提供服務當然是先簽約收費。所以這裡面也有靠譜的雇主和靠譜的移民公司。但是要怎麼識別呢？其實第一步這個公司是不是已經有positive的LMIA是可以在官網上查到的。加拿大人事局把每個季度通過的和沒有通過的LMIA申請都列在了網上。

這是LMIA被拒了的雇主列表：<https://open.canada.ca/data/en/dataset/f82f66f2-a22b-4511-bccf-e1d74db39ae5>

這是LMIA通過了的雇主列表：<https://open.canada.ca/data/en/dataset/90fed587-1364-4f33-a9ee-208181dc0b97>

很多雇主和移民公司一直拖著申請人的申請，讓他們在公司低薪幹時間越長越好。最好就是找沒有跟雇主掛鉤的移民公司來代表你的權益。更好的保護自己的辦法就是，自己實實在在的找雇主。許多學校機構都會提供免費的

改簡歷服務。有一些靠譜的移民公司會提供協助找工作的服務，但是一般不會收取巨額的費用。

背井離鄉出門在外還有很多陷阱，比如說租房子住，溫老師做留學生的時候親身經歷過有人要\$350租一整套房，並說明不許任何其他人住這個房子。好在有靠譜小美女提醒我說，有一些大麻屋為了被看起來不像大麻屋，所以會找人住在裡面。如果房子查出來有問題當然就會是居住在房子裡面的人的責任。出門在外靠朋友，但是交友也要慎重。留學生犯法，嚴重起來是會被遣返的。有記錄以後再來加拿大或去其他國家就難了。酒駕最近被列為重大犯罪，如被定罪會遭遣返。所以喝了酒千萬不能開車。

留學陷阱裡面最常見的就是中介公司找了一個野雞學校。學生畢業以後拿不到畢業工簽。學校的排名有時候不是我們想像中那麼重要，但是一定要認准了有DLI的學校和可以拿畢業工簽的學校。

歡迎大家來信分享你遇到過的陷阱又是怎麼化險為夷的。



## 卡城最矚目的購物消閑新體驗

一個時尚概念設計的潮流購物社交中心，重新注入新元素和活力，集休閒玩樂、潮流購物和人氣食肆於一身，讓顧客享受與眾不同的一站式吃喝玩樂體驗。是亞省最震撼的戶外開放購物中心，其獨特個性的建築形式及社區佈局設計，促進人際之間互動，將會給卡城零售體驗帶來新衝擊。

**Destination: Deerfoot City** 坐落在卡城心臟地帶，佔地79.39公頃，連接日均160,000輛汽車流量的二號高速公路 (Deerfoot Trail)，臨近國際機場及酒店，二十分鐘車程可到達市中心及擁有960,000人口的社區。前所未有的地理位置及購物新體驗將令其成為本地居民，上班族及旅客消費娛樂潮流聚點，新一代最矚目的購物地標。



現公開招租，欲知詳情請致電 **Jack Liu (403) 606-9899**



# WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca

住宅／商業物業及土地買賣，餐館／商舖／辦公室／貨倉出租  
酒店／汽車旅館買賣，代客管理住宅物業及出租，專長Inner City土地投資買賣



**Jack Liu** 廖展鵬  
Broker  
403-606-9899

**Alex Liu** 廖展豪  
Property Manager  
403-890-6383

揶揄人臉皮厚，不知羞恥為何物，廣東人就會說：「豆腐送燒酒，唔知醜」。為甚麼「豆腐送燒酒」有「唔知醜」的意思呢？

明朝常熟塗松縣有一名姓陳的有錢人，他使錢十分闊綽。例如請客吃飯，割雞殺鵝不在話下，務必令人人面前都見到有頭有尾。換句話說，即是每人至少半隻，以當時畜牧技術來說，可算是相當奢侈的了。

有一次帶妓女遊船河，打算在蘇坡沙盆潭煮蟹湯，嫌買回來的蟹太細，索性倒入水中不用。又打了一套金銀首飾送給陪他遊玩的妓女，只因她嫌不名貴，竟全數倒入水中不要，再另外造一套新的給她。由

於他花錢毫不節制，加上不善理財，弄致債台高築，結果宣告破產。夫婦二人被迫租屋居住，靠種菜和打麻線過活。他的隣居見他怪可憐，便送了一瓶白酒和一鉢豆腐給他。豈料他一吃便患肚瀉，一瀉多月仍未復原。他的妻子調侃他道：“若果留翻沙盆潭嘅首飾今日用，你話幾咁好呢？！”即時把他氣得死去活來。

白酒又名燒酒，能飲西洋烈酒，未必能飲白酒。凡好杯中物的人都知道，可以食無肉，不可以飲無酒。有錢時就美酒佳餚，無錢時就飲燒酒食豆腐。故事中的『白酒一壺，豆腐一盂』，正是廣東俗語「豆腐送燒酒」的真實寫照。

「唔知醜」，其實是“無置脩”。“無置脩”是指沒有設置美味的肉來送酒。“無置脩”的諺音便是「無知羞」。將「無知羞」口語化，便是「唔知醜」，我們廣東俗語「豆腐送燒酒，唔知醜」，就是如此這般轉化出來的。

[廣東諺語]

## 「豆腐送燒酒，唔知醜」



# 歡迎回流人士

• 名校網區 • 投資精選  
不容錯過，房源查詢  
請電 403-667-3388



I.C.I.Certificate 商業地產經紀文憑  
CPM 美加特許物業管理學會院士  
FRI 加拿大地產學會院士  
ACCI 加拿大分契物業學會院士  
Certified Condominium Specialist 賴證共管單位專家  
Certified Negotiation Expert 認證談判專家  
Realtor® Green 專業『節能房屋』經紀  
ACIS 英國特許公司秘書  
AFA 英國財務會計師  
F.Inst.L.Ex 英國法律行政員  
Director's Platinum Award 董事白金大獎  
卡域地產局百萬元經紀會員

## 李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388  
電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售

回饋社群  
分享知識、經驗  
免費解答房地產  
租務問題



(國、粵、客家、英語)

本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor® Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

### 西北 Edgemont

1986年建，內街，1150呎。三睡房，土庫完成，有大廳。全屋兩浴廁。有翻新，保養好！後園可建雙車庫。大量泊車位。步行到超市及初中。入名校：最經濟投資！



\$366,000

### 中央北獨立屋 超值

全新獨立2212呎兩層屋。三或四睡房，兩個半全浴廁，前進雙車庫。\$460,000起。加合法土庫第二套間 Secondary Suite 分門出入作出租：\$60,000起。

Mt. Royal 柏文 \$319,999 \$299,999  
900呎，兩睡房兩浴廁，室內車位，管理費\$428.12。

Discovery Pointe  
(1121 - 6 Ave SW) 車位 \$30,000

### 西北 Edgemont

名校區，獨立雙車庫，2 Storey Split, 2,356呎。主層書房。二樓三睡房及 Loft。步行到「黃頂」小學！



\$588,000

### 西北 MacEwan

內街，有景，1986年建，1905呎。坐東假四層。全屋五睡房，三全浴廁。全屋更換項目有：玻璃窗、屋頂、暖氣爐、熱水爐、木地板、地磚、不銹鋼電器、Quartz檻面.....等。QE中學校網。不可錯過！



\$409,999

### 中央北 Country Hills 排房

2000年建，幽靜面向小公園，居面積1,839呎，主層九呎樓底、有壁爐。雙套房，主層完成，有廳及全浴廁（可招室友，以套間出租）。新油漆、地毯及木地板等。



\$299,000

### 西北 Panorama Hills

內街，2006年建，2505呎。9呎樓底，主層書房。無敵太陽房 Sunroom！二樓三睡房+Bonus Room（已有門、衣櫃、作四睡房）。隔音及頂級裝修。



\$548,000

## 銀髮族

嬰兒潮出生的一代，現都踏入銀髮族階段。據統計：加拿大人，年紀愈大愈喜歡留在原居所，在熟悉的家居和社區環境中生活。世界人口平均壽命在發達國家近二十年顯著提高了，由於生育率下降，銀髮族增加，是近代消費市場的強大支持者之一。

由於開發新社區土地費用高昂，發展商為了增加成本效益，建屋地逐漸變成窄長的長方形，屋款也亦向高空發展，三層式獨立屋變得普通。而適合銀髮族的平房屋款在新區也變得比較少見。加拿大空氣清新，生活節奏悠閒，政府醫療照顧不俗，現代的人，六十歲退休後仍然有二、三十年的時間，過自己喜歡的生活。過去認為退休在家中養老的觀念，已經不流行，本地人喜歡漸進式退休，持續兼職工作，既不會無所事事，也減緩了社會上勞動力不足的問題。

許多銀髮族，都有一定經濟條件和學歷，半退休主要是不想終日留在家中精神沒有寄托。在 Home Depot 等候取貨時，和一些年齡成熟的員工閒聊，大部份都是住在中產以上的不錯住宅區。他們繼續工作原因是找一份沒有壓力，上班有同事聊天的工作，保持社交生活是主要，收入反而是次要，這剛好和年輕一代要衝刺，找工作的方向完全不一樣。

銀髮族人口增加，建屋商已經留意到這龐大的市場，在郊區興建屋邨形式的半獨立或獨立平房。售價不便宜，定價大多在七十萬加元以上。可能生活習慣不一樣，華人較喜群居，偏愛交通方便，設施齊備的社區，好朋友飲咖啡聊天，下午一起搓麻將打橋牌，有新開的食肆，大家一起出外嚐新。偏遠的居所，路程過遠不會是首選。

專家認為，優質的居住環境，多元化的生活方式經常和好友互動，若能將休閒生活和學習結合，更是維繫身心健康，養生長壽的好方法。

在選擇退休居所時，由於年齡漸長，睡眠質數有所降低，位於內街，背向綠地或靠近公園的住屋，不會受到馬路噪音干擾，睡眠品質會較佳。早餐後，亦可步行到附近的綠地，公園晨運，呼吸新鮮空氣做運動或飯後散步。房屋的設計，通風理想，室內光線充足，在夜長日短的冬日裡也不會令心情沉鬱。在搬入新居之後，在浴室及需要的地方，加裝扶手，防滑設施。地上少放單件地毯和雜物，以防絆倒。銀髮族選屋，首選靠近子女或是親友集中的社區，方便探望兒孫，好友相聚或接送出入亦近在咫尺，見面機會就會較住在郊區的社區為高。

不少社區中心也有為銀髮族設計一些活動或學習班，區內老人家互相認識結為朋友。一位友人，退休後，去 Sait 理工學院報讀一個糕點製作課程。她一直喜愛西式糕點，加上家人也愛吃蛋糕甜品，正好趁退休後，跟著專業老師學習。回家後實習，又有家人朋友捧場，一舉兩得。

英國有一個為中、高齡人士設計的社區互動群組，參加者在加入時，會說明個人擅長是那方面，群友互相提供各種服務，亦可說是互相交換服務，你替我修水喉，我為你改衣服，沒有交換技能也可以是略為收取費用的服務。群友通過活動，既可互相幫忙解決困難，也可相互交流。參加的群友，各有專業技能，銀行專業的可以教大家理財之道；運動家教如何保養肌肉不流失；精於烹飪的廚師分享煮食之道.....長者的社交圈因而變得更廣闊。

日本有一對七十多歲的夫婦，他們將家中大宅裝修了四個套間，分租給四戶健康的老人家，和他們一起居住。選擇租客的先決條件是個性不孤僻，白天一同種種菜，散散步，晚上一起做飯吃，互相照顧彼此的生活。





**Laurence Cheung**

張一新 百萬經紀會員

(403)870-9488

email: lcheung@cirrealty.ca

www.bestbuycalgaryhomes.com



電話 (403)284-1500

**Wince Chau-Mah**

總裁銷售大獎 馬周偉仙

(403)630-2280

email: Wincecm@gmail.com

LEADING REAL ESTATE  
COMPANIES OF THE WORLD



Brentwood輕鐵站大一房

8樓無敵靚景，有車位，步行可到大學及輕鐵站，有運動室，單車室，儲物室，超低管理費。全區最平。 \$246,800

代客招租

17 Ave SW大一房全新無敵山景，22樓600呎。月租：\$1,795。巨型3房2廁，市中心高級柏文，雙露台，有暖氣車位。月租：\$1,650。

卡城半小時車程旅遊區Strip Mall年收租十二萬

經典投資高回報整個三鋪位物業罕有出售，前後皆有停車位，門口大街全部免費車位人流不絕，旅遊區及附近高級住宅區。業主回流卡城割愛，純屬手快有。聯售價 238 萬

卡城半小時車程一畝地三千呎三車房豪宅

近2號公路新靚豪宅區，樓上4房+書房，主層兩書房，巨型三車房，28呎x18呎巨型陽台，無敵洛磯山景，十分鐘到Okotoks市中心，25萬園林設計，業主搬埠割愛。 \$1,250,000

旅遊重鎮市中心名牌油站生意出讓

你想兩年半淨賺一百萬嗎？罕有機會擁有名牌油站及便利店，每年純利四十萬以上，兩年半回本，新換油泵、油缸，即買即賺，財源滾滾來。 叫價 一百萬元

西南 Signal Hill 柏文

1000餘呎，兩房兩全浴廁柏文，頂層單邊，連兩個地下暖氣車位，備洗車場及儲物間，可步行至商場及輕鐵站。

\$279,900

西北 HawKwood

複式四層，共四睡房，三全廁，全屋新裝修，石英櫥櫃、檯面，壓木地板，第三層w/o。 \$395,000 \$379,000

西北 Edgemont

**OPEN HOUSE: 本周日 2-4pm**  
(37 Edgeridge Gate NW)

獨立兩層，前Cardel示範屋，裝修面積達3378呎，共四睡房，三個半浴廁，備家庭影院及水吧，三層皆備弧形樓梯，氣派非凡，正規客/飯廳，寬敞廚房。近學校，超市及商場。

只售 \$699,900

西北 Citadel

獨立 Bi-level 戶三睡房，兩全廁，連屋雙車房，獨立門牌，近學校、公園及超市。 **SOLD**

\$417,500

次次得啖笑 FUNNY JOKES

## 老年病患

某心理醫生為一位老年病患做心理測試。這位患者是一個光棍。

他先畫了一條曲線，問道：“這條線讓你聯想到什麼？”

病人說：“女人的身體！”

醫生接著畫了兩個圓圈，問他：“這個呢？讓你聯想到什麼？”

病人說：“女人的胸脯。”

醫生另外畫了一個星星，說：“那這個呢？”

病人揚揚眉毛，不好意思的說：“這是女人的隱私。”

醫生放下筆，看著病人，嚴肅的說：“依我的判斷，你恐怕是得了女性妄想症。”

病人不高興的說：“你才得了女性妄想症呢！畫來畫去盡是一些女性圖案。”



流行劇集  
影視 look 1 look

.大嘴

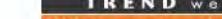


## 口碑炸裂的《長安十二時辰》

上期筆者推薦了一部古裝劇《九州縹緲錄》，今期繼續介紹另一部高分古裝劇《長安十二時辰》。該劇一開播即獲高分，豆瓣目前評分是8.6，比《九州》還高，頗有美劇《24小時》的感覺。該劇支綫多，鏡頭切換快。當中的服裝、道具同樣做得一絲不苟，場景打戲均拍得相當真實，電影感很強。筆者甚至看到了電影《狄仁傑之通天塔》的影子。男主角之一的雷佳音演活了外表看起來很痞，殺人不眨眼，卻私下有情有義的唐朝不良人(即便衣警察)張小敬。該劇改編自馬伯庸的同名小說，講述的是唐朝上元節前夕，長安城陷入危局，突厥(劇中的狼衛)企圖火燒長安，死囚張小敬臨危受命，與李必-靖安司司丞(易烊千璽飾)攜手在十二時辰內(即24小時)拯救長安的故事。導演是曾拍攝《海上牧雲記》的曹盾(他前身是攝影指導)，因此畫面鏡頭都拍得非常唯美。前5集節奏相當快，快進的朋友估計會看不明白當中的含義。到第7集開始劇情放慢，一團團迷霧慢慢被撥開，相當有意思。劇中個個都是實力派，也甚少見到近日內地劇流行使用的整容面。唯一可惜的是，導演為了拿流量，請來了TF Boys中的易烊千璽做另一位男主角，感覺這是劇中最大的敗筆。

這年輕小子不過20出頭，既沒有劇中道士的仙風道骨，也沒有優秀的臺詞功底，演技更是完全不在線。好在有大批優秀演員作陪襯，如韓童生、周一圍、蘆芳生等等。劇情也是高潮起伏，絕對是今夏值得一看的內地古裝劇。該劇還出現了不少有趣的片段，例如劇中人物大都喜歡嚼薄荷葉，女性都是塗抹厚厚的白色底妝配紅唇，陰暗潮濕的地下城，富有西域風情的街道及人物等，讓觀眾恍如搭上了時光穿梭機一樣，感受到當年大唐的繁華盛況。



<p><b>Ming Wang</b> <b>汪明</b> 手提: (403) 874-5688 精通國、粵、英語 Email: mingwang@shaw.ca</p>	<p><b>Marianne Chan</b> <b>陳安莉</b> 英語、廣東話 手提: (403) 815-2882 chan.ma@hotmail.com</p>	  <p><b>GRAND</b> REALTY &amp; MANAGEMENT LTD <b>盛世地產</b></p>	 <p><b>TREND weekly</b> Website: <a href="http://www.trendweekly.com">www.trendweekly.com</a></p>
<h3>西北 Panorama Hills</h3> <p>兩層式城市屋，1100呎，樓上三睡房，主層客飯廳及廚房。土庫未裝修，前進單車房。</p> <p><b>\$330,000 \$300,000</b></p> <h4>房屋出租</h4> <p>中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包家俬及水電煤。</p>	<h3>西北 Panorama Hills</h3> <p>獨立兩層式，W/O土庫，約2050呎，3+1睡房，共三個半浴廁，近 Superstore、Vivo 康樂中心及巴士站，大阳台可享受美景。</p> <p><b>叫價 \$546,800</b></p>	<h3>免頂手 即可接手生意</h3> <p>Innisfail越南餐，60座位餐館出租，離卡城以北50分鐘車程，位於市中心，近學校。月租約\$3,250，包生財工具、爐具、冰箱、洗碗機等。</p> <p>按金\$20,000，歡迎來電查詢。</p>	 <p><b>餐飲 娛樂 消費新動向</b></p>
<h3>東北 Country Hills Village</h3> <p>1335呎，兩層式城市屋，主層客廳備壁爐，光猛廚房，飯廳直出向南陽台，樓上三房主人套房，W/O土庫，前進單車房。</p> <p><b>\$295,000</b></p>	<h3>東北 Falconridge 孜屋一對</h3> <p><b>孜屋一對、已經分割！兩邊全新屋頂！</b></p> <p>約1005呎3+2房Bungalow，兩個半浴廁、兩廚房、新地板、新地毯、新油漆，步行學校及社區中心，近巴士及商場。現有租客，月租\$1,600，自付水電煤。</p>	<p>約830呎2+2房BI-LEVEL，兩全廁，木板及磚地，土庫大窗，全新裝修，全新兩浴室，近巴士及商場，步行至學校及社區中心，現有租客月租\$1,400+租客自付水電暖。</p>	 <p><b>逢星期四 免費派發</b></p>
<h3>S.W. Southwood 生意</h3> <p>700多呎，新裝修理髮店，4座椅，一按摩房。</p> <p><b>廉讓 \$20,000</b></p>	<p>只售 <b>\$249,900</b></p>	<p>只售 <b>\$229,900</b></p>	<p><a href="http://www.trendweekly.com">www.trendweekly.com</a></p> <p>*免費網上分類廣告 *免費買賣專欄 *閒情一周全部內容逢周四上載</p>

# 人生感悟

• 此文摘錄網絡

一個口吃的人，在悠閒自在地唱歌時，絕不會口吃；一個上台演講就臉紅的人，在與愛人談心時一定能言善道。

發條上得太緊的表走不久；馬力加到極限的車開不長；繩得太緊的琴弦彈不久；情緒緊繩的人容易生病。因此，善用表的人不會把發條上得過緊；善駕車的人不會把車開得過快；善操琴的人不會讓琴弦繩得過緊；善養生的人則會常保持輕松愉快的心情。

第二次世界大戰期間，丘吉爾到北非蒙哥馬利住處閱談時，蒙哥馬利說：“我不喝酒，不抽煙，晚上十點准时睡覺，所以我現在還是百分之百的健康。”丘吉爾卻說：“剛好跟你相反，既抽煙，又喝酒，而且從不准時睡覺，但我現在卻百分之二百的健康。”很多人都覺得奇怪，像丘吉爾這樣一位身負重任、工作緊張的政治家，生活不規律，何以壽登大耄，而且還百分之二百的健康呢？

其實只要稍加留意，就可以知道他的健康有賴於持之以恆的鍛煉與輕松的心情。他抽煙、喝酒，又不准時睡覺，但在戰事最緊張的周末卻會去游泳，在選戰白熱化時會去釣魚，在演講結束後會去畫畫，而且經常叼著一支雪茄，放鬆心情。

放鬆心情的第一要素是“知止”。“知止”而心定，定而後能靜，靜而後能安，靜且安，怎麼還會不輕松呢？

## 第二要素是“謀定後動”。

任何事情，先有周密的安排，做就地按部就班，後有周密的做，做事就順利。

能應付自如，不會手忙腳亂。在瞬息萬變的社會裡，難免有突發事件，此時更要沉住氣，詳細地安排。事事都謀定後而動，就能像謝安那樣，在淝水之戰的緊張時刻，還保有下棋的閑情逸致。

第三要素是不做能力範圍之外的事。身兼數職，容易顧此失彼，或用非所長、心余力絀，心情怎能輕松呢？

第四要素是“拿得起，放得下”。千萬不要整天掛念某件事，否則不僅於身有害，且於事無補。

第五要素是在輕松的心情下工作。工作可緊張，但心情須輕松。在肩負重擔時，在寫作疲累時，不妨高歌兩曲。心情越緊張，工作越做不好。

最後一個要素則是保留空閑的時間。很多使我們心情緊張的事都是因為時間短促，怕耽誤事造的。若做每件事都留有余裕，就不慌不忙、從容不迫了。其中做法是將鐘表的時間撥快一點，然後經常用鐘表上的時間提醒自己，如此就不會延誤急事了。

很多醫學家都說，在輕松的心情下吃東西較易消化；在緊張的心情下吃東西容易得胃病。心情愉悦的人容易入睡；情緒緊繩的人則不容易入睡。一般而言，步調緊促的人，身體經常長壽，步調慢的人則會出現毛病。

**Shaw** BlueSky TV 912 台  
登記熱線 1-877-799-4990

**Shaw** 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

**Bell** 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

**TELUS** 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323

容祖兒

胡歌

杜汶澤

週日首映

# 華麗之後

8月11日

5PM/10PM

**LS** 龍祥頻道  
LS TIMES TV

## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

**星期四**  
**THURSDAY**  
**Aug 8**

2:05 新聞重播  
3:20 AV  
5:20 偷情先生  
7:05 我的野蠻同學  
8:50 深海尋人  
11:00 PTU機動部隊  
11:45 老港正傳  
13:50 愛  
16:10 鴻門宴  
18:40 Fit開有條路  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:20 PTU機動部隊  
21:10 鉤細奇則  
21:40 港囝  
23:45 愛在深秋

**星期五**  
**FRIDAY**  
**Aug 9**

1:40 新聞重播  
2:55 百分百感覺2003  
4:50 九紋龍的謊言  
6:25 鴻門宴  
8:55 港囝  
11:00 PTU機動部隊  
12:10 百分百感覺2003  
14:20 九紋龍的謊言  
16:20 大武生  
18:40 Fit開有條路  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:20 PTU機動部隊  
21:10 臥底旅行團2.0  
22:00 美女食神

**星期六**  
**SATURDAY**  
**Aug 10**

0:00 情謎  
1:55 新聞重播  
3:10 愛在深秋  
5:10 完美情人  
7:10 大武生  
9:05 美女食神  
11:00 鉤細奇則  
11:30 煉狗術師II  
12:05 情謎  
14:10 完美情人  
16:20 伊莎貝拉  
18:30 北妾神州  
19:00 週一祥談  
19:30 香港有線新聞  
20:00 追擊八月十五  
22:00 華麗之後

**星期日**  
**SUNDAY**  
**Aug 11**

0:00 香港有線新聞  
0:35 逆光飛翔  
2:35 色戒  
5:30 生化特警喪屍任務  
7:10 伊莎貝拉  
9:10 志明與春嬌  
11:00 臥底旅行團2.0  
11:50 捉返個大灣  
12:15 逆光飛翔  
14:15 色戒  
17:00 華麗之後  
19:00 週一祥談  
19:30 香港有線新聞  
20:00 追擊八月十五  
22:00 華麗之後

**星期一**  
**MONDAY**  
**Aug 12**

0:00 香港有線新聞  
0:35 i-77 潛艇風暴  
2:50 頤和園  
5:20 互動殺人事件  
7:00 華麗之後  
8:55 追擊八月十五  
11:00 PTU機動部隊  
11:50 婚前試愛  
13:50 i-77 潛艇風暴  
14:20 互動殺人事件  
16:15 逆戰  
18:40 Fit開有條路  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:20 PTU機動部隊  
21:10 鐵狗術師II  
21:40 魔幻廚房  
23:40 蕩寇風雲

**星期二**  
**TUESDAY**  
**Aug 13**

2:20 新聞重播  
3:35 地老天荒  
5:25 風流三壯士  
7:00 逆戰  
9:10 華麗之後  
11:00 PTU機動部隊  
11:50 婚前試愛  
13:45 老炮兒  
16:30 刺陵  
18:40 Fit開有條路  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:20 PTU機動部隊  
21:10 鐵狗術師II  
21:40 魔幻廚房  
23:40 蕩寇風雲

**星期三**  
**WEDNESDAY**  
**Aug 14**

2:05 新聞重播  
3:20 人肉玩具  
5:10 火爆刑警  
7:00 刺陵  
9:05 魔幻廚房  
11:00 PTU機動部隊  
12:00 華麗之後  
14:05 蕩寇風雲  
16:40 特工爺爺  
18:40 Fit開有條路  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:20 PTU機動部隊  
21:10 捉返個大灣  
21:40 我的野蠻女友2  
23:25 掃毒

## Royal Oak NW

\$489,000

罕有主層全廁及有輪椅可推入的淋浴間，主層書房可以改做成睡房，樓上開放式書房，三睡房。主人房暖水浴缸，九呎樓底，實木地板。土庫完成並有一睡房、一全廁、一電影房。位於幽靜內街，近商場、學校、超市及巴士站。已吉，即可入住。

SOLD



James Tull  
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com

## 食樂有文化

## 這麼近那麼遠(3)

占士邦  
**James Tull**  
[jamestull@hotmail.com](mailto:jamestull@hotmail.com)

本次假期的最後一間酒店是Brentwood Bay Resort，是最靚的一間，最富貴的一間，也是最難吃的一間，最慘是酒店附近都是民居，所以沒有其他選擇，祇好逆來順吃，酒店總廚是日本人，初時推介壽司魚生，但剛剛在Parksville吃過一頓如此愜意的Sam sushi，不想有任何落差，於是就吃由廚師推介的Fusion海鲜，結果是什麼李錦記蠔油帶子，廣東蒸魚鼓油薑蔥嫩煎哈里拔魚，結果吃得一肚氣，還是驅車去「維多利亞」唐人街吃一碟「魚香茄子燜米粉」痛快得多。很多年沒有去過「維多利亞」的唐人街，經過多年政府的活化，「維多利亞」的唐人街已經是全加拿大，最不像唐人街的唐人街，感覺像香港的「蘭桂芳」。

酒店是在一個私人碼頭邊，有許多遊艇停泊，今天的溫哥華，和其他富貴城市一樣，豪宅

，名車之後，自然就是私人遊艇，上次去溫哥華的Granville Island，已經有遊艇駕駛學校，提供訓練及考牌一條龍服務，導師都是用中文授課。

Brentwood Bay Resort的位置其實就在那個Butchart Gardens附近，所以有船可以直達花園，不過停泊的遊艇都不是長遊艇，所以不會在船上過夜，泊岸後在酒店住宿，翌日啓程往島的另外一邊，說是觀鯨的好地方，所以酒店的酒吧，就成為為船主吹水「船經」的好地方。

其實溫哥華島的Resort，Tofino不應是終點，反而應該是起點，今次由Nanaimo的Parksville開始到Brentwood Bay，真的是一個愜意的假期，沿途一個一個小城市，最大賣點，是「不事生產」，店鋪星期日例牌關門，餐廳平日八點關門，沒有看過一間Starbucks，但沿途經過的

不知名咖啡店，郤是香濃芬芳不可，其中Parksville一間叫Coyote's Coffee Roastery，老板Philip是一本有腳的咖啡書，一杯香濃爪哇咖啡，一個完全沒有時間表的旅程，島上見到每一個人，都好像是「慢活」派，什麼時候「不事生產」，居然不是眨而是讀。麵包自己烤，咖啡自己烘培，所有蕃茄自己種，陶潛再生。

溫哥華島另外一邊Sooke，Sooke曾經有過最好的Sooke Harbour Resort，不過那是四分之一世紀前的事，今天已呈老態，但探子回報，Sooke正在興建一些攝人海景的新Resort，可惜今次時間真的不夠，祇能留待下期分解，其實Sooke也不遠，由「維多利亞」驅車才45分鐘。

說回Brentwood Bay Resort，除了是遊艇碼頭之外，也是看日出的好地方，送大家一首歌，

原唱是「李健」的「美若黎明」，但我所選的是「郭沙」版本，今天Cover Song 往往比原唱者更好聽.....(溫哥華島Resort — 完結篇)

